

ut-Sätze

Mit ut eingeleitete Nebensätze stehen sowohl mit Indikativ als auch mit Konjunktiv. Es ist daher auf den Modus des Prädikats zu achten.

ut + Indikativ - "wie", "als"

Ut iam dixi > Wie ich schon gesagt habe

Ut eam vidit, adamavit > Als er sie gesehen hatte, verliebte er sich (in sie)

ut + Konjunktiv

ut-Sätze richten sich nach der Consecutio temporum und sind meist gleichzeitig (d.h. es kommt meistens der Konjunktiv Präsens oder Konjunktiv Imperfekt vor.)

Begehrendes ut: dass (Verneinung: ne: dass nicht)

Nach Verben, die ein Begehren ausdrücken: z.B. optare (wünschen), rogare (bitten), imperare (befehlen), postulare (fordern),...

Opto, ut venias > Ich wünsche, dass du kommst.

Optas, ne te visitem > Du wünschst, dass ich dich nicht besuche.

Achtung: Nach Verben des Fürchtens und des Hinderns werden die Bedeutungen von ne und ut vertauscht:
ne: dass
ut: dass nicht

Timeo, ne sero veniam > Ich fürchte, dass ich zu spät komme

Impedior, ne te visitem > Ich werde verhindern, dass ich dich besuche

Timeo, ut venias > Ich fürchte, dass du nicht kommst

Finales (bezweckendes) ut: damit/ um zu (Verneinung: damit nicht/ um nicht zu)

Bei Subjektgleichheit zwischen Haupt- und Gliedsatz können ut Sätze mit einem Infinitiv (zu bzw. um zu) übersetzt werden

Te visito, ut tecum discam > Ich besuche dich, (damit ich mit dir lerne) um mit dir zu lernen.

Domi maneo, ut dormiam > Ich bleibe zu Hause, damit ich schlafe (um zu schlafen)

Te visito, ne sola sis > Ich besuche dich, damit du nicht alleine bist.

Konsekutives (folgerndes) ut: (so)dass (Verneinung: ut non: (so) dass nicht)

Im Hauptsatz steht oft ein "so" Begriff: tam, ita, adeo (so sehr),...

Puella tam pulchra fuit, ut mihi verba deessent > Das Mädchen war so hübsch, dass mir die Wörter fehlten.

Puella tam pulchra fuit, ut loqui non possem > Das Mädchen war so hübsch, dass ich nicht sprechen konnte.

Tantus erat dolor, ut omnes flerent. > So groß war der Schmerz, dass alle weinten.